



ITALIAN TRADE AGENCY

Istanbul Office

## A TUTTI GLI INTERESSATI

**Oggetto: Richiesta di quotazione per “Servizi specialistici in materia di tutela della proprietà intellettuale e in materia doganale al fine di poter fornire adeguata assistenza professionale alle aziende italiane nell’ambito dell’attività del Desk Assistenza e Tutela della Proprietà Intellettuale e Ostacoli al Commercio per il periodo 2022-2023 (ai sensi dell’art. 7 comma 2 lett. a) del DM 192/2017).**

**SMART CIG – Z7434C4A58**

Questa Agenzia intende affidare l’incarico per il servizio in oggetto (ai sensi dell’art. 7 comma 2 lett. a) del DM 192/2017) per il periodo 2022-2023 (orientativamente dal 1febbraio 2022 al 31/12/2023).

### 1. Contenuti del servizio

I servizi specialistici verranno forniti dallo Studio legale incaricato secondo le modalità e i tempi che saranno dettagliati nel contratto di prestazioni professionali e i cui contenuti essenziali sono sintetizzati di seguito, con riferimento alle tematiche Proprietà Intellettuale e degli Ostacoli al Commercio.

#### Proprietà intellettuale

- Informazione: studio e monitoraggio di normative locali; redazione di rapporti e studi su tematiche di interesse per le PMI; elaborazione di flash informativi da pubblicare sul Sito ICE;
- Assistenza alle imprese su casistiche specifiche; negli incontri con le controparti pubbliche e private; per la protezione della proprietà intellettuale, comprese anche le Indicazioni Geografiche e le imitazioni (Italian sounding).
- Formazione mediante l’organizzazione di giornate dedicate;
- Comunicazione e di sensibilizzazione;
- Redazione di Brochure informative;
- Aggiornamento del Sito ICE, mediante la creazione di uno spazio dedicato al Desk nella

ICE – Italian Trade Commission  
Trade Promotion Office of the Italian Consulate  
Lütfi Kırdar Uluslararası Kongre ve Sergi Sarayı  
Darülbcdai Cad. N.4 34367, Harbiye, İstanbul, Turkey  
T +90 212 373 03 00 / F +90 212 241 82 23  
E-mail: istanbul@ice.it  
www.ice.it  
Cod. Fisc. / Part. Iva 12020391004

Certificate N. 38152/19/S  
ISO 9001 / UNI ISO 9001:2015  
Member of C15G Federation



Pagina Paese;

- Promozionale mediante l'organizzazione e/o partecipazione a webinar e/o seminari in presenza.

#### Ostacoli al commercio

- Informazione sulle barriere tariffarie: studio ed elaborazione su provvedimenti che hanno innalzato dazi o introdotto quote, sia annunciati che adottati
- Informazione sulle barriere non tariffarie: studio ed elaborazioni su nuovi atti, provvedimenti o prassi rinvenute nei Paesi terzi, che incidano sostanzialmente sul libero accesso al mercato delle imprese italiane;
- Assistenza alle imprese italiane su casistiche specifiche che verranno sottoposte di volta in volta da ICE Istanbul;
- Formazione in Italia e nel Paese di riferimento mediante l'organizzazione di giornate dedicate;
- Redazione di note informative su specifiche problematiche;
- Promozionale mediante l'organizzazione e/o partecipazione a webinar e/o seminari in presenza.

È prevista la possibilità che i referenti dei Desk realizzino e/o prendano parte ad eventi di networking sul territorio e missioni in Italia nell'ambito di manifestazioni fieristiche da individuare, allo scopo di fornire informazioni alle aziende interessate ai mercati esteri.

Lo Studio legale incaricato dovrà erogare le informazioni di base e l'assistenza di base entro massimo 3 giorni lavorativi dalla data di richiesta da parte dell'ICE di Istanbul. Per i servizi complessi e l'elaborazione di rapporti informativi i termini di consegna verranno di volta in volta concordati con ICE Istanbul.

Lo studio legale incaricato metterà a disposizione uno o più esperti professionisti che costituirà/costituiranno il riferimento stabile per l'ufficio di Istanbul dell'ICE Agenzia e che dovranno essere indicati nell'offerta.

Il titolare dello studio deve essere regolarmente iscritto all'albo di avvocati.

Gli studi legali che presenteranno l'offerta dovranno essere in possesso di una consolidata esperienza professionale in materia di tutela della proprietà intellettuale e in materia doganale, da certificare tramite l'elenco dei clienti e delle casistiche trattate nell'arco degli ultimi tre anni.

Gli esperti assegnati al Desk dovranno essere in possesso dei seguenti requisiti:

- essere residente in Turchia e in possesso di regolare permesso di lavoro;
- essere soggetto fiscale in Turchia;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di provvedimenti amministrativi, né avere procedimenti penali in corso;
- essere in possesso di titolo di laurea con indirizzo giuridico-economico;
- aver acquisito esperienza di almeno 3 anni, anche in altro Stato, in settori collegati alle dinamiche economico-commerciali e/o giuridico-legali;
- avere un'ottima conoscenza della lingua italiana, ottima padronanza della lingua turca.

## 2. Metodo di invio della quotazione

Gli studi legali interessati sono invitati a inviare la loro migliore offerta ai seguenti indirizzi e-mail: [m.dinapoli@ice.it](mailto:m.dinapoli@ice.it), [r.landi@ice.it](mailto:r.landi@ice.it), [g.ozen@ice.it](mailto:g.ozen@ice.it).

La quotazione dovrà rappresentare la richiesta di onorario mensile e dovrà essere firmata dal rappresentante legale della società o da un suo delegato con potere di firma autonoma e dovrà riportare le sottostanti informazioni:

- Ragione sociale dell'azienda
- Indirizzo della Sede;
- Telefono indirizzo e-mail;
- Nome del rappresentante legale;

Il termine per la presentazione delle quotazioni è il 28 gennaio 2022 ore 12:00.

Assieme alla quotazione dovranno essere inviate anche le sottostanti documentazioni:

1. Presentazione dello studio con allegato l'elenco dei clienti e delle casistiche trattate nell'arco degli ultimi tre anni.
2. Nome e CV del professionista assegnato;
3. Documento di regolarità contributiva attestante il regolare pagamento dei contributi previdenziali (SGK)
4. "Documento unico dei Requisiti" (allegato) compilato e firmato dal rappresentante legale della società, oppure con firma olografa allegando un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore;
5. Copia del presente avviso siglata in ogni pagina e firmata nell'ultima per accettazione.

Eventuali chiarimenti potranno essere richiesti scrivendo ai seguenti indirizzi: [m.dinapoli@ice.it](mailto:m.dinapoli@ice.it), [r.landi@ice.it](mailto:r.landi@ice.it), [g.ozen@ice.it](mailto:g.ozen@ice.it).

La presente richiesta di quotazione è stata pubblicata nel sito web [www.ice.it](http://www.ice.it) nella sezione "Tender notices" al link: <https://ice.amministrazionetrasparente.it/bandiAttivi/ISTANBUL/> e sul sito del Consolato Generale d'Italia ad Istanbul al seguente link: [https://consistanbul.esteri.it/consolato\\_istanbul/it/la\\_comunicazione/dal\\_consolato](https://consistanbul.esteri.it/consolato_istanbul/it/la_comunicazione/dal_consolato).

## 3. Criterio di aggiudicazione

Le offerte pervenute verranno valutate in base al prezzo (onorario mensile), dopo aver verificato la sussistenza di tutti requisiti sopra richiamati e, subordinatamente alla verifica della ottima conoscenza della lingua italiana tramite eventuale colloquio preliminare.

L'importo massimo mensile a disposizione è pari a € 1.650,00. Per essere ritenuta valida, la quotazione deve essere uguale o inferiore al suddetto importo.

L'ICE si riserva il diritto di non procedere con la procedura di selezione nel caso in cui le offerte a propria discrezione non siano ritenute soddisfacenti.

L'ICE si riserva il diritto di annullare la procedura di selezione nel caso in cui sopraggiungano condizioni che non permettano di portarlo a termine o di cambiare le date se ritenuto necessario.

#### **4. Stipula del contratto**

L'ICE Agenzia, ai sensi dell'art. 11 del DM 192/2017 procederà all'affidamento a codesta società subordinatamente alla sottoscrizione del Documento Unico e alla presentazione del documento di regolarità contributiva.

Il contratto sarà stipulato, successivamente all'aggiudicazione, dal rappresentante legale di ICE-Agenzia o da un suo delegato.

Il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) per ICE Istanbul è il Direttore Riccardo Landi.

È esclusa espressamente ogni possibilità di tacito rinnovo e non è ammessa la cessione anche parziale del contratto.

La durata del contratto in corso potrà essere modificata per il tempo strettamente necessario alla conclusione della procedura di ricerca di un nuovo studio legale (ex art. 106, comma 11 del Codice dei Contratti Pubblici Italiano). In tal caso, i benefici derivanti dal contratto devono essere mantenuti in termini di prezzi, accordi e condizioni, o addirittura migliorarli.

#### **5. Condizioni di pagamento**

La liquidazione degli importi dovuti sarà effettuata a mezzo bonifico bancario, dietro presentazione di fattura in Euro ogni trimestre, entro 30 giorni dall'attestazione di regolare esecuzione da parte del Responsabile Unico del Procedimento/Direttore dell'esecuzione del contratto e subordinatamente all'invio di un report trimestrale riepilogativo di quanto effettuato. Il termine per l'attestazione di regolare esecuzione non può essere superiore a 30 giorni dalla prestazione del servizio.

#### **6. Penali e risoluzione contrattuale**

ICE Istanbul si riserva il diritto di applicare una penale pari allo 0,5 per mille dell'ammontare del contratto per ogni giorno di ritardo o inadempienza rispetto alle tempistiche standard di erogazione evidenziate al punto 1 (3 giorni lavorativi dalla data di richiesta da parte dell'ICE di Istanbul per il riscontro alle aziende e rispetto delle tempistiche concordate di volta in volta con ICE per i servizi complessi e l'elaborazione di rapporti informativi), fino ad un massimo del 10 % dell'ammontare complessivo del contratto.

Nel caso in cui l'importo della penale superi il 10% dell'importo contrattuale, la Stazione Appaltante procede a dichiarare la risoluzione del contratto, fatto salvo il diritto all'eventuale risarcimento del danno patito a causa dell'inadempimento stesso

Non sarà motivo di applicazione di penalità il ritardo espressamente autorizzato dall'Agenzia ICE per cause di forza maggiore non imputabili all'affidatario del servizio.

In caso di inadempimento anche parziale degli obblighi contrattuali, l'ICE-Agenzia si riserva la facoltà di risolvere autonomamente il contratto e di richiedere il risarcimento dell'eventuale danno arrecato.

## 7. Tracciabilità dei Flussi Finanziari

Il pagamento degli importi dovuti all'affidatario sarà effettuato mediante modalità tracciabili esclusivamente sul conto corrente bancario dedicato.

## 8. Norme di Comportamento dei collaboratori e/o dipendenti della ditta appaltatrice

L'operatore economico si obbliga, nell'esecuzione dell'incarico, al rispetto del codice disciplinare e di comportamento adottato dall'ICE-Agenzia in ragione di quanto disposto dal DPR 62/2013 e approvato dal Consiglio di Amministrazione con delibera 547/21 del 23 febbraio 2021. Il Codice disciplinare e di comportamento dell'ICE-Agenzia è disponibile sul sito internet [www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it) – sezione “Amministrazione Trasparente” – “Disposizioni generali” – “Atti generali” visionabile al seguente link

[http://ww2.gazzettaamministrativa.it/opencms/export/sites/default/gazzetta\\_amministrativa/amministrazione\\_trasparente/agenzie\\_enti\\_stato/agenzia\\_ICE/010\\_dis\\_gen/020\\_att\\_gen/2014/Documenti\\_1389874530679/1620809957804\\_code\\_of\\_conduct\\_2021.pdf](http://ww2.gazzettaamministrativa.it/opencms/export/sites/default/gazzetta_amministrativa/amministrazione_trasparente/agenzie_enti_stato/agenzia_ICE/010_dis_gen/020_att_gen/2014/Documenti_1389874530679/1620809957804_code_of_conduct_2021.pdf)

La violazione degli obblighi di cui al codice comporterà per l'ICE-Agenzia la facoltà di risolvere il contratto, qualora la stessa sia ritenuta grave.

## 9. Norme di rinvio

Per tutte le altre condizioni e termini non regolamentati nella presente, si rimanda alle disposizioni del D.M 192/2017; la legge civile che regola la stipula del contratto e la fase di esecuzione è determinata secondo le norme applicabili di diritto internazionale privato.

## 10. Definizione delle Controversie

Tutte le controversie derivanti dal contratto sono deferite alla competenza dell'Autorità giudiziaria del Foro di Istanbul, rimanendo esclusa la competenza arbitrale.

## 11. Tutela della Riservatezza e Diritto di Accesso

Codesta società accetta, dichiara e si impegna affinché agisca sempre in conformità al GDPR (Regolamento UE n. 2016/679) e alla Legge sulla protezione dei dati personali n. 6698 che è stata pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale del 07/04/2016 e numerata 29677 (“LPDP”). Codesta società accetta e si impegna affinché tutte le informazioni che possono essere raccolte durante l'esecuzione del presente accordo e tutte le informazioni relative a persone reali che possono essere trasferite ad esso siano dati personali (dati personali e/o dati personali speciali devono essere indicati come “Dati personali” collettivamente), questi Dati personali saranno trattati in conformità con la LPDP e le condizioni del presente accordo e/o in conformità con il GDPR (Regolamento UE n. 2016/679). ICE Istanbul ha il diritto di ricorrere a codesta società per qualsiasi pagamento dovuto a una multa amministrativa consegnata a ICE Istanbul per un motivo imputabile a codesta società, riservandosi i diritti di indennizzo e qualsiasi altro diritto previsto nel presente accordo.

## 12. Segnalazione di Illeciti

Ai sensi dell'art. 54-bis, comma 2 del D. lgs. 165/2001 (modificato dalla Legge n. 179/2017) "Disposizioni per la tutela degli autori di segnalazioni di reati o irregolarità di cui siano venuti a conoscenza nell'ambito di un rapporto di lavoro pubblico o privato", le imprese fornitrici di beni o servizi che operano in favore dell'ICE Agenzia possono segnalare eventuali "condotte illecite" di cui siano venuti a conoscenza nell'ambito del rapporto contrattuale. Le segnalazioni sono gestite mediante un applicativo informatico, in totale riservatezza, accedendo al sito internet [www.ice.it](http://www.ice.it) – sezione "Whistleblowing", disponibile al seguente link: <https://ice.whistleblowing.it/#/>.

**Riccardo Landi**  
Direttore  
ICE Istanbul

All -1: Documento unico